

4. Sections 1 and 2 have effect from 8 September 1999.
5. Section 3 has effect from 1 January 2000.
6. This Regulation comes into force on the date it is made by the Government.

3809

Gouvernement du Québec

**O.C. 965-2000, 16 August 2000**

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan  
(R.S.Q., c. R-10)

**Schedules I and II.1 of the Act**  
— Amendments

Amendments to Schedules I and II.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan

WHEREAS under section 1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), the retirement plan applies to employees and persons designated in Schedule I, and employees and persons designated in Schedule II who were not members of a retirement plan on 30 June 1973 or who were appointed or engaged after 30 June 1973;

WHEREAS under paragraph 6 of section 2 and section 16.1 of that Act, the plan applies to an employee who is released with or without pay by his employer for union activities and who is in the employ of a body designated in Schedule II.1 if the employee belongs to the class of employees mentioned in that Schedule in respect of that body;

WHEREAS under the first paragraph of section 220 of that Act, the Government may, by order, amend Schedules I, II, II.1, II.2, III, III.1 and VI and any such order may have effect 12 months or less before it is made;

WHEREAS the Regulation under the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, made by Order in Council 1845-88 dated 14 December 1988 and its subsequent amendments, determines, in

accordance with subparagraph 25 of the first paragraph of section 134 of that Act, the conditions which permit a body, according to the category determined by regulation, to be designated by order in Schedule I or II.1;

WHEREAS the Alliance professionnelle des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec, the Centre d'hébergement et de soins de longue durée de la Côte Boisée inc., the Centre d'hébergement et de soins de longue durée Villa Soleil, the Syndicat de l'enseignement de la Chaudière, the Syndicat de l'enseignement de l'Outaouais, the Syndicat de l'enseignement de Portneuf, the Syndicat de l'enseignement de la région de Drummondville, the Syndicat de l'enseignement de la région de la Mitis, the Syndicat de l'enseignement de la Seigneurie-des-Mille-Îles and the Syndicat des employés du Centre hospitalier Robert-Giffard et annexes meet those conditions;

WHEREAS it is expedient to amend Order in Council 561-2000 dated 9 May 2000 with respect to the date on which employees of the Association des directeurs généraux des services de santé et des services sociaux du Québec become covered by the Government and Public Employees Retirement Plan;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service and Chairman of the Conseil du trésor:

THAT the Amendments to Schedules I and II.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), attached to this Order in Council, be made;

THAT Order in Council 561-2000 dated 9 May 2000 be amended so as to substitute 9 May 1999 for the date of taking of effect provided for in that Order in Council in respect of the Association des directeurs généraux des services de santé et des services sociaux du Québec.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## Amendments to Schedules I and II.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan\*

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan  
(R.S.Q., c. R-10, s. 220, 1st par.)

1. Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10) is amended by inserting the following bodies in alphabetical order in paragraph 1:

(1) the Alliance professionnelle des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec;

(2) the Centre d'hébergement et de soins de longue durée de la Côte Boisée inc.;

(3) the Centre d'hébergement et de soins de longue durée Villa Soleil;

(4) the Syndicat de l'enseignement de la Chaudière;

(5) the Syndicat de l'enseignement de l'Outaouais;

(6) the Syndicat de l'enseignement de Portneuf;

(7) the Syndicat de l'enseignement de la région de Drummondville;

(8) the Syndicat de l'enseignement de la région de la Mitis;

(9) the Syndicat de l'enseignement de la Seigneurie-des-Mille-Îles.

2. Schedule II.1 to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan is amended by inserting the following bodies in alphabetical order:

(1) The Alliance professionnelle des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec;

(2) The Syndicat des employés du Centre hospitalier Robert-Giffard et annexes.

3. This Order in Council comes into force on the date it is made by the Government but takes effect on the dates indicated below in respect of each body:

1° Alliance professionnelle des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec 1 January 2000

2° Centre d'hébergement et de soins de longue durée de la Côte Boisée inc. 1 November 1999

3° Centre d'hébergement et de soins de longue durée Villa Soleil 1 January 2000

4° Syndicat de l'enseignement de la Chaudière 1 January 2000

5° Syndicat de l'enseignement de l'Outaouais 20 March 2000

6° Syndicat de l'enseignement de Portneuf 1 January 2000

7° Syndicat de l'enseignement de la région de Drummondville 30 August 1999

8° Syndicat de l'enseignement de la région de la Mitis 1 January 2000

9° Syndicat de l'enseignement de la Seigneurie-des-Mille-Îles 23 February 2000

10° Syndicat des employés du Centre hospitalier Robert-Giffard et annexes. 1 July 2000

\* Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10) was amended, since the last updating of the Revised Statutes of Québec to 1 April 1999, by Orders in Council 467-99 dated 28 April 1999 (1999, *G.O.* 2, 1161), 633-99 dated 9 June 1999 (1999, *G.O.* 2, 1633), 819-99 dated 7 July 1999 (1999, *G.O.* 2, 2060), 902-99 dated 11 August 1999 (1999, *G.O.* 2, 2791), 1398-99 dated 15 December 1999 (1999, *G.O.* 2, 5125), 1399-99 dated 15 December 1999 (1999, *G.O.* 2, 5126), 166-2000 dated 1 March 2000 (2000, *G.O.* 2, 1290), 561-2000 dated 9 May 2000 (2000, *G.O.* 2, 2260) and 824-2000 dated 28 June 2000 (2000, *G.O.* 2, 3555) and by sections 54 of chapter 11 of the Statutes of 1999, 54 of chapter 34 of the Statutes of 1999, 14 of chapter 73 of the Statutes of 1999 and 48 of chapter 32 of the Statutes of 2000.

Schedule II.1 to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan was amended, since the last updating of the Revised Statutes of Québec to 1 April 1999, by Orders in Council 467-99 dated 28 April 1999 (1999, *G.O.* 2, 1161), 633-99 dated 9 June 1999 (1999, *G.O.* 2, 1633), 819-99 dated 7 July 1999 (1999, *G.O.* 2, 2060), 947-99 dated 25 August 1999 (1999, *G.O.* 2, 2853), 1251-99 dated 17 November 1999 (1999, *G.O.* 2, 4381), 1398-99 dated 15 December 1999 (1999, *G.O.* 2, 5125), 166-2000 dated 1 March 2000 (2000, *G.O.* 2, 1290) and 824-2000 dated 28 June 2000 (2000, *G.O.* 2, 3555) and by section 49 of chapter 32 of the Statutes of 2000.